



DAMASCENA LTD.

About us ...

“Damascena” Ltd. is the first private distillery in Bulgaria. It was created in 1991 and today is one of the most famous companies in this area. The company is making essential oils and the quality of its products is guaranteed and recognized worldwide.

The company is exporting its products in many countries from the European Union, The USA and Japan. “Damascena” is member of the Bulgarian National Association of Essential oils, Perfumery and Cosmetics /BNAEOPC/ since the organization is established.

Some of the well-known products of “Damascena” are the rose oil, rose water and lavender oil. The company grows its own crops in a large fields and gardens, where professionals develop and ensure the quality of all of the products. The process of extracting the essential oils is certificated by ISO.

In addition, “Damascena” recently opened ethnographic complex. A cozy place made in a typical Bulgarian style and it is offering a close view to the traditional rose oil production. Everyone is invited to see the exposition in the museum and to try the essential oils. The time spend in the garden is refreshing and an unforgettable experience.

За нас ...

„Дамасцена“ ЕООД е първата частна дестилерия в България. Създадена е през 1991 г. и днес е една от най-известните фирми в този бранш. Тя произвежда етерични масла и качеството на нейните продукти е гарантирано и признато в цял свят. Фирмата изнася продукцията си в много страни от Европейския съюз, САЩ и Япония. „Дамасцена“ е член на Българската Национална Асоциация по етерични масла, парфюмерия и козметика (БНАЕМПК) още от самото основаване на организацията. Някои от добре познатите продукти на „Дамасцена“ са розовото масло, розовата вода и лавандуловото масло. Фирмата отглежда свои собствени насаждения в обширни поля и градини, където професионалисти изпробват и гарантират качеството на всички продукти. Процесът по извличане на етеричните масла е сертифициран по ISO.

В допълнение, „Дамасцена“ наскоро отвори етнографски комплекс. Уханното кътче е построено в оригинален български стил и предлага близък поглед към традиционното розопроизводство. Всички гости са поканени да разгледат музейната експозиция или да опитат етеричните масла. Времето, прекарано в градината е освежаващо и незабравимо преживяване.



Welcome to Ethnographic complex DAMASCENA

Как възникна идеята да изградим етнографски комплекс ?

Много хора, посетили розоварната, искаха да наблюдават производството на розово масло, което е нещо уникално за страната и да научат различни факти, характерни за Rosa Damascena и за произвежданото от нея масло. Ние пък имахме нужната информация и решихме да я споделим, тъй като повечето източници са само за професионалисти.

Затова изградихме старинна дестилерия, наречена "гюлапана" която е направена така, както са се правели инсталациите за получаване на розово масло в Розовата долина още преди повече от 340 год. Посетителите на комплекса ще могат да наблюдават демонстрация на процеса на розоварене през целия сезон и ще усетят духа на старата традиция.

В близост до старата дестилерия, гостите на комплекса могат да разгледат и съвременната работеща дестилерия и да наблюдават процеса на розоварене по време на неговия сезон. Новата инсталация работи също на принципа на водно-парната дестилация, но е изградена от големи съоръжения с по-голяма вместимост и са автоматизирани процесите на работа.

How did the idea to build up an ethnographic complex arise ?

Many people who visited the rose distillery wanted to watch the rose oil production, which is something unique for the country, and to learn some interesting facts about Rose Damascena and the rose oil. We had the required information and decided to share it as most of the sources are only for professionals.

Therefore we built up an old distillery, called "gulapana" which is arranged the same way as our ancestors did the installations for extracting rose oil more than 340 years ago. Our visitors can watch a demonstration of the rose oil production throughout the season and they will feel the spirit of the old tradition.

The guests can see the modern working distillery, near the old one. The new installation also works on the water-steam distillation method, but it is developed of larger and automated facilities.

Together with rose oil production, rose water is also being produced here. Rose water is produced at the end of the rose picking, when the quantity of rose blossoms reduces.

When your tour in the fragrant rose garden is finished, you can taste traditional rose rakia (brandy) and traditional Bulgarian dishes in the restaurant from which you can enjoy a magnificent view of the mountains. In our shop you can find essential oils and products appropriate for your aromatherapy, cosmetic products with natural ingredients and souvenirs.



Тук, заедно с производството на розово масло се произвежда и розова вода, което се прави в края на кампанията, когато намалява количеството на розовия цвят.

Когато завършите вашата обиколка и се насладите на благоуханието на розите в градина на комплекса бихте могли да опитате традиционната гюлова ракия и похапнете в ресторанта, от който се открива невероятна гледка към Балкана и Средна гора.

Тук можем да организираме вашата сватба или друг семеен празник, служебни тържества или семинари.

В нашия магазин ще намерите етерични масла и различни видове продукти, подходящи за вашата ароматерапия, както и богата гама от натурална козметика, сувенири и др.



Ethnographic complex

Етнографски комплекс



Фабрика за розопроизводство
и водопад Свети Георги
Rose distilling factory
and St. George waterfall



Ethnographic complex

Етнографски комплекс



Festival of ROSES



Празник на Розата



Ethnographic complex

Етнографски комплекс



Restaurant Damascena

Ресторант "Дамасцена"



Bulgarian Rose oil

Българско розово масло

Rose oil is one of the symbols of Bulgaria. All around the world is known as “The Queen of the Essential Oils”. It is made from a special sort rose Rosa Damascena Mill. The first plants from this type came in Bulgaria from Damascus (Syria) around 350 years ago. In this region, between Stara Planina (Balkan Mountains) and Sredna Gora, the rose finds the most favorable climate for growing. Rose oil is made by water-steam distillation of Rose Damascena. The production is seasonal process, which is taking place in the months of May and June for a period of 25-30 days.

Rose oil has yellow or yellow-greenish color that is easy flowing oily liquid. It has around 300 ingredients, 283 from them are identified. From the specific ratio of all the ingredients comes the variety of applications of the rose oil. It used in perfume, cosmetics and pharmacy, as well as in aromatherapy. The rose oil made in distillery “Damascena” meets all Bulgarian standards and ISO.



Rose Oil
0,5 ml

Rose Oil
1 ml

*Розовото масло е един от символите на България. По целия свят е познато като „Царицата на етеричните масла“. Произвежда се от специален сорт маслодайна роза - *Rosa Damascena Mill*.*

Първите растения от този вид са пренесени в България от Дамаск (Сирия) преди около 350 години. В този регион, между Стара планина и Средна гора, розата намира най-подходящите климатични условия за своето развитие. Розовото масло се произвежда чрез водно-парна дестилация от цветовете на Роза Дамасцена. Производството му е сезонен процес, който протича в периода Май-Юни за около 25-30 дни. Розовото масло представлява жълта, до жълто-зеленикава лесно подвижна маслоподобна течност, която съдържа над 300 съставки, 283 от които са идентифицирани. На специфичното съотношение между съставките се дължи многообразието от приложения, които намира розовото масло. Използва се в парфюмерията, козметиката и фармацевтичната промишленост, както и в ароматерапията. Розовото масло, произведено в дестилерия „Дамасцена“, отговаря на Българските Държавни стандарти и на ISO.



Rose Oil
1 ml



Perfume "ROSA Damascena" Парфюм „Роза Дамасцена“

Universal Perfume "ROSA Damascena"
Crystal light - 50 ml / Crystal Intense - 50 ml

created by the combination of essential oils produced in Bulgaria,
one of which is Bulgarian rose oil derived from
"The Queen of flowers" - Rosa Damascena.

The perfume has a scent that can not go unnoticed. Low
temperatures are crystallizing the perfume, which certifies its
quality and durability.

Универсален парфюм „РОЗА Дамасцена“
Кристал лайт - 50 ml / Кристал интенз - 50 ml

създаден от съчетаването на етерични масла, произведени в
България, едно от които е българското розово масло, получено от
„Царицата на цветята“ - Роза Дамасцена.

Ухание, чието магнетично присъствие не може
да остане незабелязано. При ниски температури парфюмът
кристализира, което удостоверява качеството и
дълготрайността му.



*Low temperature
crystallization
Кристализация
при ниска t°*

*Typical condition
Обикновено
състояние*

Dried petals

Сушен цвят



Dried Rose blossom (box)- 25 g *

Product Description:

Hand-picked petals of oleogenic Rosa Damascena Mill. Precision dried and stored. Completely natural product with no artificial colorings.

Application: For home made face masks, for all skin types. In aromatherapy, for inhalations, baths, tea and decoration, and flavoring of spaces.

Сушен розов цвят (кутия) - 25 g *

Ръчно набрани цветове от маслодайна Роза Дамасцена, прецизно изсушени и съхранени! Изцяло натурален продукт без изкуствени оцветители.

Употреба: за инхалации, вани, чай и ароматизиране на помещения. **Действие:** релаксиращо и тонизиращо действие.



Dried Lavender blossom - (box) - 25 g *

Product Description: Hand-picked lavender petals of "Lavandula vera". Precision dried and stored. Completely natural product with no artificial colorings. **Application:** Decoration and flavoring of interior spaces. Used in insecticide in wardrobes and hanging closets. **In aromatherapy:** the scent of lavender is widely used in aroma therapy. It is known for its calming effect on nerves and sleep assistance.

Сушен лавандулов цвят (кутия) - 25 g

Ръчно набрани цветове от Лавандула Вера, прецизно изсушени и съхранени!

Изцяло натурален продукт без изкуствени оцветители. **Употреба:** За декорация и ароматизиране на интериора. Използва се като инсектицид в гардероби и килери.

Варомотерапията: Ароматът на лавандула е широко използван в ароматерапията и е известен с успокояващото си действие.

*also available in packages of 1 kg / наличен и в опаковки по 1кг

* all products are packaged in a luxury thick paper box / всички продукти са опаковани в луксозна картонена кутия



Essential oils

Етерични масла



ROSE GERANIUM ESSENTIAL OIL

100% етерично масло, получено при водно-парна дестилация на *Pelargonium Graveolens*. Предназначение и употреба: Подхранва, омекотява, ароматизира и тонизира кожата. За ароматерапия. Само за външна употреба, за инхалации, за добавка към личната козметика или други маслени разтвори. За вана: Дозират се 1-3 капки във водата; За допълнително влагане като активен компонент в лосиони, кремове и др. лична козметика. В готовото изделие се дозира не повече от 0.5%, разбърква се с пластмасова или дървена бъркалка до получаване на хомогенна смес. Използва се съгласно упътването на конкретното изделие. Маслото се прилага в зависимост от конкретното му предназначение. Гераниевото масло има антисептични свойства. Използва се за дезинфекция, почистване и тонизиране на нормална към мазна кожа. За релаксиране и тонизиране.

100% essential oil obtained by water-steam distillation of *Pelargonium Graveolens*. Purpose and uses: Nourishes, deodorizes and tones the skin. For aromatherapy. For external use, inhalations, use as addition to personal cosmetics or other oil solutions. For bath: put 1-3 drops in the water; Add to your lotion, cream or other personal cosmetics – not more than 0.5%, mix it with plastic or wooden stirrer until you get a homogeneous mixture. Use according to the directions of the particular product. The oil is used depending on its particular purpose. Rose Geranium essential oil has an antiseptic effect. It can be used for disinfection, cleaning and toning normal to oily skin. It is good for relaxation and toning.



CLARY SAGE ESSENTIAL OIL

100% етерично масло, получено при водно-парна дестилация на *Salviae officinalis*. Предназначение и употреба: Подхранва, омекотява, ароматизира и тонизира кожата. За ароматерапия.

Само за външна употреба, за инхалации, за добавка към личната козметика или други маслени разтвори. За вана: Дозират се 10-15 капки във водата; За допълнително влагане като активен компонент в лосиони, кремове и др. лична козметика. В готовото изделие се дозира не повече от 3%, разбърква се с пластмасова или дървена бъркалка до получаване на хомогенна смес. Използва се съгласно упътването на конкретното изделие.

100% essential oil obtained by water-steam distillation of *Salviae officinalis*. Uses and applications: Nourishes, deodorizes and tones the skin. For aromatherapy. For external use, inhalations, use as addition to personal cosmetics or other oil solutions. For bath: put 10-15 drops in the water; Add to your lotion, cream or other personal cosmetics – not more than 3%, mix it with plastic or wooden stirrer until you get a homogeneous mixture. Use according to the directions of the particular product.



JUNIPER ESSENTIAL OIL

100% essential oil obtained by steam distillation of *Juniperus Communis* Fruit.

Purpose and uses: Nourishes, deodorizes and tones the skin.

For aromatherapy. For external use, inhalations, use as addition to personal cosmetics or other oil solutions. For bath: put 10-15 drops in the water; Add to your lotion, cream or other personal cosmetics – not more than 3%, mix it with plastic or wooden stirrer until you get a homogeneous mixture. Use according to the directions of the particular product. The oil is used depending on its particular purpose. Juniper oil has antiseptic, anti-rheumatic and styptic effect. It serves as a natural antiperspirant. You can apply on the skin as a tonic and disinfect.

ЕТЕРИЧНО МАСЛО ХВОЙНА

100% етерично масло, получено при парна дестилация на *Juniperus Communis* Fruit.

Предназначение и употреба: Подхранва, омекотява, ароматизира и тонизира кожата. За ароматерапия. Само за външна употреба, за инхалации, за добавка към личната козметика или други маслени разтвори. За вана: Дозират се 10-15 капки във водата; За допълнително влагане като активен компонент в лосиони, кремове и др. лична козметика. В готовото изделие се дозира не повече от 3%, разбърква се с пластмасова или дървена бъркалка до получаване на хомогенна смес. Използва се съгласно упътването на конкретното изделие. Маслото се прилага в зависимост от конкретното му предназначение. Хвойновото масло има антисептично, антиревматично и кръвоспиращо действие. Използва се като естествено средство против изпотяване, за дезинфекциране и тонизиране на кожата.



Essential oils

Етерични масла



PINUS SYLVESTRIS ESSENTIAL OIL

100% essential oil obtained by steam distillation of Pinus Sylvestris. Purpose and uses: Nourishes, deodorizes and tones the skin. For aromatherapy. For external use, inhalations, use as addition to personal cosmetics or other oil solutions. For bath: Add to your lotion, cream or other personal cosmetics. Use according to the directions of the particular product. The oil is used depending on its particular purpose. Pure pine oil has an antiallergic and soothing effect on insect bites, burns, dermatitis, eczema and other skin inflammations.



ЕТЕРИЧНО МАСЛО БОР

100% етерично масло, получено при парна дестилация на Pinus Sylvestris. Предназначение и употреба: Подхрана, омекотява, ароматизира и тонизира кожата. За ароматерапия. Само за външна употреба, за инхалации, за добавка към личната козметика или други маслени разтвори. За вана. За допълнително влагане като активен компонент в лосиони, кремове и др. лична козметика. Маслото се прилага в зависимост от конкретното му предназначение. Боровото масло има антиалергично и успокояващо действие при изгаряния, ухапвания, дерматити, екзема и др.



LAVENDER ESSENTIAL OIL

100% essential oil obtained by steam distillation of Lavandula Angustifolia.

Purpose and uses: Nourishes, deodorizes and tones the skin. For aromatherapy. For external use, inhalations, use as addition to personal cosmetics or other oil solutions. For bath: put 5-6 drops in the water; Add to your lotion, cream or other personal cosmetics – not more than 1%, mix it with plastic or wooden stirrer until you get a homogeneous mixture. Use according to the directions of the particular product. The oil is used depending on its particular purpose. Lavender oil is a good antiseptic and it soothes various inflammations, burns, injuries, redness, insect bites. It relieves depression and has relaxing effect on both body and mind. Refreshes the skin and hair, reduces hair loss.

ЕТЕРИЧНО МАСЛО ЛАВАНДУЛА

100% етерично масло, получено при парна дестилация на Lavandula Angustifolia.

Предназначение и употреба: Подхрана, омекотява, ароматизира и тонизира кожата. За ароматерапия. Само за външна употреба, за инхалации, за добавка към личната козметика или други маслени разтвори. За вана. Лавандуловото масло е добър антисептик при различни възпаления, изгаряне, нараняване, зачервяване, ухапване от насекоми. Действа успокояващо при депресии и релаксация при физическа и умствена умора, стрес. Тонизира кожата и косата, намалява косопад.

PEPPERMINT ESSENTIAL OIL

100% essential oil obtained by steam distillation of Mentha Piperita leaves.

Purpose and uses: Nourishes, deodorizes and tones the skin. For aromatherapy. For external use, inhalations, use as addition to personal cosmetics or other oil solutions. For bath: put 1-3 drops in the water; Add to your lotion, cream or other personal cosmetics – not more than 0,05%, mix it with plastic or wooden stirrer until you get a homogeneous mixture. Use according to the directions of the particular product. The oil is used depending on its particular purpose. Peppermint oil has an antiseptic effect. It can be used for disinfection, cleaning and toning normal to oily skin. Soothes insect bites and skin irritations. It is good for relaxation and strengthening the hair.

ЕТЕРИЧНО МАСЛО МЕНТА

100% етерично масло, получено при парна дестилация на Mentha Piperita.

Предназначение и употреба: Подхрана, омекотява, ароматизира и тонизира кожата. За ароматерапия. Само за външна употреба, за инхалации, за добавка към личната козметика или други маслени разтвори. За вана. Ментовото масло има антисептични свойства. Използва се за дезинфекция, почистване и тонизиране на нормална към мазна кожа. Успокоява при ухапвания от насекоми и при кожни раздразнения. За релаксация и заздравяване на косата.



Honey of Roses

Мед от рози



Honey of Roses

It can be prepared in domestic and in industrial environments.

It has cleaning effect on the whole body.

Can be used for regulating the blood pressure.

Мед от Рози

Може да бъде приготвен в домашни и индустриални условия. Медът от рози има пречистващ ефект за цялото тяло.

Използва се и за регулация на кръвното налягане.

Jam of Roses

Сладко Роза



This delicatessen jam is made from organically grown roses and follows a traditional Bulgarian recipe. Its consumption regulates the gastrointestinal tract and promotes the skin's freshness, softness and shine.

Това деликатесно сладко е приготвено от органично отлеждани рози по традиционна българска рецепта. Консумацията му регулира гастроинтестиналния тракт и придава свежест, мекота и блясък на кожата.

Honey of Lavender

Мед от лавандула

Honey of Lavender

Action: antiseptic, moisturizing and stimulates cell regeneration, sweating, deodorizing, antispasmodic, sedative, immune, antiarrhythmic, expectorant, diuretic, stimulating menstruation.

Мед от Лавандула

Действие: антисептично, овлажнява и стимулира регенерацията на клетките, против изпотвяване, дезодориращо, спазмолитично, успокоително, антиаритмично, отхрачващо, диуретично, стимулиращо менструацията



Gulovitsa

Гюловица

40% ALC/VOL
0,5 L

It is hardly likely that there is a visitor of the Rose valley who did not wish to sample the full flavored rose rakiya with incompatible taste, known as "Gulovitsa" around the place. This is a high alcohol drink with heavenly taste and unforgettable scent of roses which should be enjoyed chilled and in ood company!

Едва ли има гост на Розовата долина, който да не е пожелал да опита ароматната и с неповторим вкус гюлова ракия или както е по-популярна в този край „Гюловица“. Това е високоалкохолна напитка с божествен вкус и незабравим дъх на рози, която се пие добре изстудена и непременно в добра компания!



Natural Rose Water

Натурална Розова вода



Rose Water 100 ml
Розова вода 100ml

Rose Water
100 ml spray
Розова вода
100ml спрей

Rose Water 200 ml
Розова вода 200ml

The rose water is 100% pure natural product, which is obtained by water-steam distillation of Rosa Damascena. The rose water is antibacterial and has a disinfecting effect, because it contains a small quantity of rose oil. It is applied on the skin in case of skin problems such as inflammatory processes, acne, and redness of the skin, sunburn and other burnings.

You can add rose water in your own cosmetics like creams, shampoos, body lotions and other. Rose water is used in aroma therapy for its relaxing effect. It is used in perfume and cosmetics, as well as food industry for flavoring.

Розовата вода е 100% чист натурален продукт, получен чрез водно-парна дестилация на Роза Дамасцена. Благодарение на съдържанието на известно количество розово масло, разтворено в нея, тя действа дезинфекциращо и антибактериално. Прилага се външно върху кожата при възпалителни процеси, акне, зачервявания на кожата, слънчеви и други изгаряния.

В домашни условия може да се добавя в кремове, шампоани, лосиони за тяло и др. Розовата вода се използва в ароматерапията заради релаксиращия си ефект. Използва се и в парфюмерията и козметиката, както и в хранително-вкусовата промишленост за ароматизиране на сладкиши.

* all products are packaged in a luxury thick paper box / всички продукти са опаковани в луксозна картонена кутия

Natural sprays

Натурални спрейове

Lavender water

THERAPEUTIC PROPERTIES: Antibacterial, antiallergic, antidepressant, relaxing, balancing and antiseptic properties. **USES:** For cleaning and moisturizing each type of skin, antiacne, for relaxing and aromatherapy, antistress effect, fleshing air and clothes, as insect repellent, anti sun burns, itching and irritation of skin.



Лавандулова вода

ДЕЙСТВИЕ: Антибактериално, овлажняващо, тонизиращо, антиалергично **УПОТРЕБА:** Почиства и хидратира всеки тип кожа, както и младежка кожа, склонна към акне. За релаксиране и ароматерапия, за освежаване на въздуха и дрехите; предпазва от появата на молци. При кожни раздразнения, ухапване от насекоми;

Lavender lotion / Лавандулов лосион

THERAPEUTIC PROPERTIES: Antibacterial, tonic, analgesic effect. **USES:** For face cleaning, as aftershave. **PRECAUTIONS:** For external use only! Keep away from children! **ДЕЙСТВИЕ:** Антибактериално, тонизиращо **УПОТРЕБА:** За почистване на лице, като автършейв при бръснене. **ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:** Само за външна употреба!!! Пазете от деца!



Juniper water Хвойнова вода

THERAPEUTIC PROPERTIES: Antibacterial, relaxing, antiallergic, analgesic effect **Uses:** for disinfecting, cleaning and moisturizing each type of skin, for muscle pains, it helps for acne, eczema and dandruff **ДЕЙСТВИЕ:** антибактериално, тонизиращо, антиалергично **УПОТРЕБА:** Дезинфекция, почиства и тонизира кожата; при ставни и мускулни болки; помага при акне, екзема и пърхот.



Pine Water/Борова вода

THERAPEUTIC PROPERTIES: Antibacterial, antiallergic, relaxing properties. **USES:** disinfects, cleans and tonics the skin. For hair loss - rubbed into the hair roots. It is also used as an eye mask, when you applying a soaked pad for 5-10 minutes, it eliminates fatigue and swelling. **ДЕЙСТВИЕ:** антибактериално, тонизиращо, антиалергично. **УПОТРЕБА:** Дезинфекция, почиства и тонизира кожата. Използва се при релаксиране, ароматерапия и за освежаване. За косопад - втрива се в корените на косата. Използва се и като маска за очи - напоен тампон се налага за 5-10 мин като премахва умората и отоците.



Mint Water/ Ментова вода

THERAPEUTIC PROPERTIES: Antibacterial, antiallergic, relaxing and antiseptic properties. **USES:** for disinfecting, for face tonic; for normal to oily type skin. For relaxing and aromatherapy; Soothes bites of insects

ДЕЙСТВИЕ: антибактериално, релаксиращо, тонизиращо, антиалергично. **УПОТРЕБА:** за дезинфекция, почистване и тонизиране на нормална към мазна кожа. Успокоява при ухапвания от насекоми и кожни раздразнения. Използва се при релаксиране, ароматерапия и за освежаване.



* all products are packaged in a luxury thick paper box
всички продукти са опаковани в луксозна картонена кутия

Damaskina nature - Body care



60g

EN GLYCERIN SOAP FOR HANDS AND BODY WITH ROSE ABSOLUTE FROM OIL-BEARING ROSE
Fine and aromatic soap with rose aroma washing away fatigue and stimulating senses. Rose absolute from oil-bearing rose improves blood circulation, refreshes and smoothes the skin.

BG ГЛИЦЕРИНОВ САПУН ЗА РЪЦЕ И ТЯЛО С РОЗОВО АБСОЛЮТ ОТ МАСЛОДАЙНА РОЗА
Фин и ароматен сапун с дъх на роза, която отмива умората и възбужда сетивата. Розовото абсолют от маслодайна роза подобрява кръвообращението, тонизира и изглажда кожата.



90g



60g

EN GLYCERIN SOAP FOR HANDS AND BODY WITH MELISSA ESSENTIAL OIL

Glycerine soap with Melissa aroma washing away depression and liberating senses. Natural lemon balm oil improves blood circulation, refreshes and deodorizes the skin.

BG ЕКСТРА ФИН САПУН ЗА РЪЦЕ И ТЯЛО С ЕТЕРИЧНО МАСЛО ОТ МАТОЧИНА
Глицеринов сапун с дъх на маточина, която отмива депресията и освобождава сетивата. Натуралното масло от маточина подобрява кръвообращението, тонизира и дезодорира кожата.



90g

Дамаскина натюр - грижа за тялото



60g

EN GLYCERIN SOAP WITH LAVENDER ESSENTIAL OIL

Glycerine soap with lavender aroma washing away stress and liberating senses. Natural lavender oil stimulates growth of healthy cells, releases fluids retained in the body and regulates moisture content in the skin.

BG ЕКСТРА ФИН САПУН С ЕТЕРИЧНО МАСЛО ЛАВАНДУЛА

Глицеринов сапун с дъх на лавандула, която отвива стреса и освобождава сетивата. Натуралното лавандулово масло стимулира растежа на здрави клетки, освобождава задръжаните течности в организма и балансира съдържанието на влага в кожата.



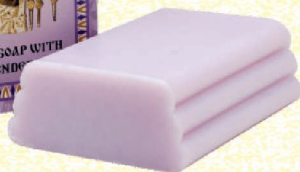
90g

Damaskina nature - Body care

Дамаскина натюр - грижа за тялото



100g



EN EXTRA FINE SOAP FOR HANDS AND BODY WITH ROSE ABSOLUTE FROM OIL-BEARING ROSE
 Fine and aromatic soap with rose aroma washing away fatigue and stimulating senses. Rose absolute from oil-bearing rose improves blood circulation, refreshes and smoothes the skin.

BG ЕКСТРА ФИН САПУН ЗА РЪЦЕ И ТЯЛО С РОЗОВО АБСОЛЮТ ОТ МАСЛОДАЙНА РОЗА
 Фин и ароматен сапун с дъх на роза, която отвива умората и възбужда сетивата. Розовото абсолю от маслодайна роза подобрява кръвообращението, тонизира и изглажда кожата.

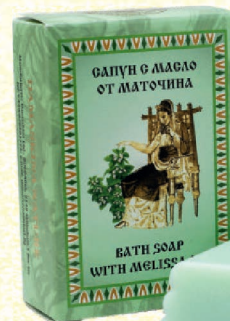


100g

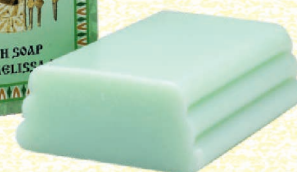


EN EXTRA FINE SOAP WITH LAVENDER ESSENTIAL OIL
 Fine and aromatic soap with lavender aroma washing away stress and liberating senses. Natural lavender oil stimulates growth of healthy cells, releases fluids retained in the body and regulates moisture content in the skin.

BG ЕКСТРА ФИН САПУН С ЕТЕРИЧНО МАСЛО ЛАВАНДУЛА
 Фин и ароматен сапун с дъх на лавандула, която отвива стреса и освобождава сетивата. Натуралното лавандулово масло стимулира растежа на здрави клетки, освобождава задържаните течности в организма и балансира съдържанието на влага в кожата.



100g



EN EXTRA FINE SOAP FOR HANDS AND BODY WITH MELISSA ESSENTIAL OIL
 Fine and aromatic soap with Melissa aroma washing away depression and liberating senses. Natural lemon balm oil improves blood circulation, refreshes and deodorizes the skin.

BG ЕКСТРА ФИН САПУНЗА РЪЦЕ И ТЯЛО С ЕТЕРИЧНО МАСЛО ОТ МАТОЧНИНА
 Фин и ароматен сапун с дъх на маточина, която отвива депресията и освобождава сетивата. Натуралното масло от маточина подобрява кръвообращението, тонизира и дезодорира кожата.

95 g



95 g



95 g



Damaskina nature - Body care

Дамаскина натюр - грижа за тялото



EN BODY CREAM "DAMASKINA NATURE" WITH LAVENDER ESSENTIAL OIL

Rich, saturated cream with aromatic essential lavender oil. Combines the properties of the olive oil with those of wheat proteins resulting in soft, velvet skin with silicone feel. Without greasiness. Helps for easy spreading of the cream. Helps for quick and easy absorption of the emulsion. Coconut oil and Shea butter nourish, protect and supply the skin with moisture, thanks to which it is deeply nourished and fully restored. Relaxing and balancing properties of essential lavender oil help to hydrate the skin.

BG КРЕМ ЗА ТЯЛО "DAMASKINA NATURE" С ЕТЕРИЧНО МАСЛО ОТ ЛАВАНДУЛА

Богат, наситен крем с ароматно етерично масло от лавандула. Съчетава качествата на маслиновото масло с тези на пшеничните протеини, в резултат на което кожата е мека, кадифена със силиконово усещане. Без омазняване. Спомага за лесното разнасяне на крема, без да утежнява. Прави емулсията да попиwa лесно и бързо. Маслата от Кокос и Шейa подхранват, защитават, снабдяват кожата с влага, благодарение на което тя е дълбоко подхранена и изцяло възстановена. Релаксиращите и балансиращите свойства на етеричното масло от лавандула подпомагат за хидратирането на кожата.



EN BODY CREAM "DAMASKINA NATURE" WITH ROSE ABSOLUTE

The unique combination of rose absolute and rose oil makes the skin soft and flexible and protects it against harmful external influences. Combines the properties of the olive oil with those of wheat proteins resulting in soft, velvet skin with silicone feel. Without greasiness. Helps for easy spreading of the cream. Coconut oil and Shea butter nourish, protect and supply the skin with moisture, thanks to which it is deeply nourished and fully restored. Rose oil has beautifying and therapeutic properties, as well as multilayered and deep flavoured. It acts against skin aging and moisturises. It has rejuvenation and harmonizing effect, soothes, refreshes. Contributes to the elasticity of the skin and strengthens capillaries.

BG КРЕМ ЗА ТЯЛО "DAMASKINA NATURE" С АБСОЛУ ОТ МАСЛОДАЙНА РОЗА

Уникална комбинация от розово абсолю и розово масло прави кожата гъвкава и мека, защитавая я от вредни външни влияния. Съчетава качествата на маслиновото масло с тези на пшеничните протеини, в резултат на което кожата е мека, кадифена със силиконово усещане. Без омазняване. Спомага за лесното разнасяне на крема. Маслата от Кокос и Шейa подхранват, защитават, снабдяват кожата с влага, благодарение на което тя е дълбоко подхранена и изцяло възстановена. Розовото масло притежава разкрасяващи и терапевтични свойства, както и многопластово и дълбок аромат. Действа против старенето на кожата и овлажнява. Подмладяващо и хармонизиращо действие, успокоява, тонизира. Допринася за еластичността и укрепване на кожните капилляри.



EN BODY CREAM "DAMASKINA NATURE" WITH MELLISA ESSENTIAL OIL

Combines the properties of the olive oil with those of wheat proteins resulting in soft, velvet skin with silicone feel. Without greasiness. Helps for easy spreading of the cream. Helps for quick and easy absorption of the emulsion. Coconut oil and Shea butter nourish, protect and supply the skin with moisture, thanks to which it is deeply nourished and fully restored. The essential Melissa oil normalizes secretion, increases the tone. Moisturizes, nourishes, soothes and softens the skin, improves elasticity. Melissa oil has a unique ability to remove fatigue and depression. Nourishes and strengthens the skin. Lemon oil with its aroma helps eliminate fatigue and improves mood. It has tightening properties.

BG КРЕМ ЗА ТЯЛО "DAMASKINA NATURE" С ЕТЕРИЧНО МАСЛО МАТОЧИНА

Съчетава качествата на маслиновото масло с тези на пшеничните протеини в резултат на което кожата е мека, кадифена със силиконово усещане. Без омазняване. Спомага за лесното разнасяне на крема, без да утежнява. Прави емулсията да попиwa лесно и бързо. Маслата от Кокос и Шейa подхранват, защитават, снабдяват кожата с влага, благодарение на което тя е дълбоко подхранена и изцяло възстановена. Етеричното масло от маточина нормализира секретцията, повишава тонуса. Хидратираща, подхранва, успокоява и омекотява кожата, подобрява еластичността и. Маслото от маточина има уникалната способност да премахва изтощението и депресията. Подхранва и укрепва кожата. Лимоновото масло със своя аромат спомага за премахването на умората и подобрява настроението. Притежава стягащи свойства.



Damaskina nature - Body care

Дамаскина натюр - грижа за тялото



EN Shower gel with a thick, rich foam. Incredible captivating and explosive aroma of **Melissa essential oil**, vetiver and lemon. Scent of strength and energy! New innovative soft foaming agent created from the combination of the lipid chains of olive oil and coconut oil with oat amino acids and fruit sugars with effective washing properties without irritation and drying of the skin and hair. The Melissa oil hydrates and tones.

BG Душ гел с плътна, богата пяна. Невероятен, завладяващ и експлозивен аромат на маточина, ветивер и лимон. Аромат на сила и енергия! Нов иновативен, мек пенител, изграден от комбинацията на липидните вериги на маслиновото и кокосовото масло с овесените аминокиселини и фруктови захари с ефективни измивачи свойства, без да дразни и изсушава кожата и косата. Маслото от маточина хидратираща и тонизираща.

EN A unique combination of **Bulgarian rose oil** and absolutes and soft foaming agents without irritation and drying of the skin. Highly moisturizing and hydrating properties. New innovative soft foaming agent created from the combination of the lipid chains of olive oil and coconut oil with oat amino acids and fruit sugars with effective washing properties without irritation and drying of the skin and hair. Bulgarian rose oil is known for its comprehensive rich and unique composition, healing, beautifying and therapeutic properties, as well as layered and deep flavour.

BG Уникална комбинация от **българско розово масло** и абсолю и меки пенители - без да дразни и изсушава кожата. Силно овлажняващи и хидратиращи свойства. Нов иновативен, мек пенител, изграден от комбинацията на липидните вериги на маслиновото и кокосовото масло с овесените аминокиселини и фруктови захари с ефективни измивачи свойства, без да дразни и изсушава кожата и косата. Българското Розово масло е известно, заради неговия цялостен богат и неповторим състав, оздравяващи, разкрасяващи и терапевтични свойства, както и многопластовият и дълбок аромат.

EN New innovative foaming agent created from the combination of the lipid chains of olive oil and coconut oil with oat amino acids and fruit sugars with effective washing properties without irritation and drying of the skin and hair. Highly moisturizing and hydrating properties. Creates rich, thick foam.

Lavender oil stimulates and maintains the fresh appearance of the skin. Soothes and hydrates and improves the tonus.

BG Нов иновативен мек пенител, изграден от комбинацията на липидните вериги на маслиновото и кокосовото масло с овесените аминокиселини и фруктови захари с ефективни измивачи свойства, без да дразни и изсушава кожата и косата. Силно овлажняващи и хидратиращи свойства. Създава богата, плътна пяна. Лавандуловото масло тонизира и поддържа свежия вид на кожата. Успокоява, хидратираща и подобрява тонуса.

Damaskina nature - Hair care

Дамаскина натюр - грижа за косата



250 ml

EN Superb shampoo with Bulgarian rose absolute, rose oil and conditioning ingredients. Makes the hair soft and shiny with the magic of the unique aroma of the rose – the Queen of flowers. Gives a natural shine, vitality and strength of the hair. New innovative soft foaming agent created from the combination of the lipid chains of the olive oil and coconut oil with oat amino acids and fruit sugars with effective washing properties without irritation and drying of the skin and hair.

BG Превъзходен шампоан с българско розово абсолю, розово масло и кондициониращи съставки. Прави косата мека, лъскава с вълшебството на неповторимия аромат на розата – царицата на цветята. Придава естествен блясък, жизненост и здравина на косата. Нов иновативен „мек пенител“, изграден от комбинацията на липидните вериги на маслиното и кокосовото масло с овесените аминокиселини и фруктови захари с ефективни измиващи свойства, без да дразни и изсушава кожата и косата.



250 ml

EN Energizing shampoo for thin and fragile hair. Soft branded foaming agents and lavender oil make the hair soft and silky. New innovative soft foaming created from the combination of the lipid chains of olive oil and coconut oil with oat amino acids and fruit sugar with effective washing properties without irritation and drying of the skin and hair. Lavender oil soothes, moisturizes and helps hair to stay healthy and to start growing quickly, without "breaking". Gives a natural shine.

BG Енергизиращ шампоан за тънки и чупливи коси. Меките, подобрени пенители и лавандуловото масло правят косата нежна и копринена. Нов иновативен, мек пенител, изграден от комбинацията на маслиното и кокосовото масло с овесените аминокиселини и фруктови захари с ефективни измиващи свойства, без да дразни и изсушава кожата и косата. Лавандуловото масло успокоява, хидратира и спомага косата да остане здрава, да започне да расте бързо, без да се „чупи“. Придава естествен блясък.



250 ml

EN Specially designed formula with Melissa oil, lemon oil and vetiver essential oil. For soft, silky skin and hair. New innovative soft foaming agent created from the combination of the lipid chains of olive oil and coconut oil with oat amino acids and fruit sugars with effective washing properties without irritation and drying of the skin and hair. Nourishing shampoo that gently washes the hair without drying it. Leaves the hair supple, light, flexible and healthy. The hair is deeply nourished with unique ease and brilliance. Scent of strength and energy.

BG Специално създадена формула с масло от маточина, масло от лимон и етерично масло ветивер. За нежна, копринена кожа и коса. Иновативен, мек пенител, изграден от комбинацията на липидните вериги на маслиното и кокосовото масло с овесените аминокиселини и фруктови захари с ефективни измиващи свойства, без да дразни и изсушава кожата и косата. Подхранващ шампоан, нежно измива косата, без да я пресушава. Остава косата еластична, лека, гъвкава и здрава. Косата е дълбоко подхранена с неповторима лекота и блясък. Аромат на сила и енергия.



Damaskina nature - Skin care

Дамаскина натюр - грижа за кожата



50 ml



50 ml



50 ml



EN HAND CREAM WITH ROSE ABSOLUTE

The unique combination of **rose absolute** and **rose oil** makes the skin soft and flexible and protects it against harmful external influences. Combines the properties of the olive oil with those of wheat proteins resulting in soft, velvety skin with silicone feel. Without greasiness. Helps for easy spreading of the cream. Coconut oil and Shea butter nourish, protect and supply the skin with moisture, thanks to which it is deeply nourished and fully restored. **Rose oil** has beautifying and therapeutic properties, as well as multilayered and deep flavour. It acts against skin aging and moisturises. It has rejuvenation and harmonizing effect, soothes, refreshes. Contributes to the elasticity of the skin and strengthens capillaries.

BG КРЕМ ЗА РЪЦЕ С АБСОЛЮ ОТ МАСЛОДАЙНА РОЗА

Уникална комбинация от **розово абсолю** и **розово масло**, прави кожата гъвкава и мека, защитава я от вредни външни влияния. Съчетава качествата на маслиното масло с тези на пшеничните протеини в резултат, на което кожата е мека, кадифена със силиконово усещане. Без омазняване. Спомага за лесното разнасяне на крема. Маслата от Кокос и Шейя Подхранват, защитават, снабдяват кожата с влага благодарение, на което тя е дълбоко подхранена и изцяло възстановена. **Розовото масло** притежава разкрасяващи и терапевтични свойства, както и многопластово и дълбок аромат. Действа против стареенето на кожата и овлажнява. Подмладяващо и хармонизиращо действие, успокоява, тонизира. Допринася за еластичността и укрепване на кожните капилари.

EN HAND CREAM WITH LAVENDER ESSENTIAL OIL

Rich, saturated cream with aroma of **essential lavender oil**.

New Eco-certified emulsion of **herbal origin**, not-containing PEG. Combines the properties of the olive oil with those of wheat proteins resulting in soft, velvety skin with silicone feel. Without greasiness. Helps for easy spreading of the cream. Helps for quick and easy absorption of the emulsion. Coconut oil and Shea butter nourish, protect and supply the skin with moisture, thanks to which it is deeply nourished and fully restored. Relaxing and balancing properties of **essential lavender oil** help to hydrate the skin.

BG КРЕМ ЗА РЪЦЕ С ЕТЕРИЧНО МАСЛО ОТ ЛАВАНДУЛА

Богат, наситен крем с ароматно **етерично масло от лавандула**. Нов емулгатор Еко-сертифициран, с растителен произход, несъдържащ PEG. Съчетава качествата на маслиното масло с тези на пшеничните протеини в резултат на, което кожата е мека, кадифена със силиконово усещане. Без омазняване. Спомага за лесното разнасяне на крема, без да утешнява. Прави емулсията да попила лесно и бързо. Маслата от Кокос и Шейя подхранват, защитават, снабдяват кожата с влага, благодарение на което тя е дълбоко подхранена и изцяло възстановена. Релаксиращите и балансиращите свойства на **етеричното масло от лавандула** подпомагат за хидратирането на кожата.

EN HAND CREAM WITH MELISSA ESSENTIAL OIL

New Eco-certified emulsion of **herbal origin**, not-containing PEG. Combines the properties of the olive oil with those of wheat proteins resulting in soft, velvety skin with silicone feel. Without greasiness. Helps for easy spreading of the cream. Helps for quick and easy absorption of the emulsion. Coconut oil and Shea butter nourish, protect and supply the skin with moisture, thanks to which it is deeply nourished and fully restored. The **essential Melissa oil** normalizes secretion, increases stamina. Moisturizes, nourishes, soothes and softens the skin, improves elasticity. **Melissa oil** has the unique ability to remove fatigue and depression. It nourishes and strengthens the skin. Lemon oil with its aroma helps eliminate fatigue and improves mood. It has tightening properties.

BG КРЕМ ЗА РЪЦЕ С ЕТЕРИЧНО МАСЛО ОТ МАТОЧИНА

Нов емулгатор Еко-сертифициран, с растителен произход, несъдържащ PEG. Съчетава качествата на маслиното масло с тези на пшеничните протеини в резултат, на което кожата е мека, кадифена със силиконово усещане. Без омазняване. Спомага за лесното разнасяне на крема, без да утешнява. Прави емулсията да попила лесно и бързо. Маслата от Кокос и Шейя подхранват, защитават, снабдяват кожата с влага благодарение, на което тя е дълбоко подхранена и изцяло възстановена. **Етеричното масло от маточина** нормализира секретите, повишава тонуса. Хидратиращо, подхранва, успокоява и омекоत्याва кожата, подобрява еластичността и. Маслото от **маточина** има уникалната способност да премахва изтощението и депресията. Подхранва и укрепва кожата. Лимонното масло със своя аромат спомага за премахването на умората и подобрява настроението. Притежава стягащи свойства.



Damaskina nature - new products

Дамаскина натюр - нови продукти

ЛУКСОЗНИ ПОДАРЪЧНИ КОМПЛЕКТИ

HAIR AND BODY CARE

- сапун 100 g
- душ-гел 250 ml
- шампоан 250 ml

EN LUXURY GIFT SETS

HAIR AND BODY CARE

- soap 100 g
- shower gel 250 ml
- shampoo 250 ml



Роза / Rose

Маточина/ Melissa

Лавандула/ Lavender



50 ml

EN FACE CREAM WITH ROSE ABSOLUTE

Rose oil and rose absolutes used in cream, support the fight against aging, have calming and refreshing effect and deep flavor. It contributes to enhancing the elasticity of the skin. This cream is enriched with an innovative complex, which allows immediate improvement of skin surface. Helps filling and smoothing wrinkles and reduces pore size. Its patented technology is designed to lock onto the skin moisturizing and regenerating properties of natural complex, comprising hyaluronic acid and barley extract.

BG КРЕМ ЗА ЛИЦЕ С РОЗОВО АБСОЛЮ

Розовото масло и розовото абсолю използвани в крема за лице, подпомагат борбата против стареенето, притежават успокояващото и тонизиращо действие и дълбок аромат. Допринасят за повишаване на еластичността на кожата. Този крем е обогатен с един иновативен комплекс, който може да ви помогне за попълване и изглаждане на бръчките и намаляване на размера на порите. Неговата патентована технология е проектирана да заключи върху кожата, хидратиращите и регенериращите свойства на природен комплекс, включващи хyalууронова киселина и екстракт от ечемик.



250 ml

BG МАСКА ЗА КОСА С 5 МАСЛА

Продуктите, получени от цветовете на *Rosa Damascena* са едни от най-добрите, които се използват в грижата за косата. Уникалните свойства на българското розово масло и розовото абсолю, използвано в маската за коса правят косата здрава, придават и блясък и мекота. Заздравяват косъма от корена и заздравяват клетките на скалпа. В тази маска, тихното действие е комбинирано с качества на 5 натурални масла: арганово масло, маслиново масло, масло от сладък бадем, масло от плодoвете на африканското дърво Шии и кокосово масло. Маската подобрява разресването на мокра и суха коса и осигурява по-приятно усещане на допир.

EN Hair Mask with 5 Oils

The products which are yielded from the flowers of *Rosa Damascena* are among the best used in skin care. The unique properties of Bulgarian rose oil and the Rose Absolute used in hair mask makes hair healthy, making it shiny and soft. It strengthens the hair from the root and as well as the cells of the scalp. The mask combines the qualities of the five natural oils: Argan oil, olive oil, sweet almond oil from Shea oil as well as coconut oil. The mask improves combing of wet and dry hair and makes touching a pleasant feeling.



Damaskina nature - new products

Дамаскина натюр - нови продукти



70 g

in a glass
в стъклена чаша



SCENTED CANDLE
with Rose Absolute

АРОМАТНА СВЕЦ
с Розово абсолю



hand made
ръчна изработка

SCENTED CANDLE
with Rose Oil

АРОМАТНА СВЕЦ
с Розово масло

200 g



hand made
ръчна изработка

SCENTED CANDLE
with Melissa Oil

АРОМАТНА СВЕЦ
с масло от Маточина

200 g



in a glass
в стъклена чаша



SCENTED CANDLE
with Melissa Oil

АРОМАТНА СВЕЦ
с масло от Маточина

70 g



70 g

in a glass
в стъклена чаша



SCENTED CANDLE
with Lavender Oil

АРОМАТНА СВЕЦ
с масло от Лавандула



200 g

SCENTED CANDLE
with Lavender Oil

АРОМАТНА СВЕЦ
с масло от Лавандула

hand made
ръчна изработка



Rosa Damascena and ...

Роза Дамасцена и ...

ROSA DAMASCENA AND JOJOBA - BI-PHASES MAKE-UP REMOVER

EN This soft Double phase make-up remover is made only with the finest natural ingredients to soothe delicate skin. Jojoba oil & Grape seed oil are very light to your skin and gently remove your make-up offering deep moisture. Rose hip oil, rich in essential fatty acids and Vit A,E,C nourishes and refreshes the skin. The aqueous phase incorporates highly hydrating active ingredients that preserve the skin's natural moisturizing factor and prevent skin dehydration. Natural Rose water is very toning, has cleansing and rejuvenating properties. You will be amazed how easily it removes your make-up, perfectly cleanses your face - toning it, leaving your skin silky, smooth and soft without any greasiness. Provides immediate toning and refreshing effects as well as long term moisturizing. It protects the skin from environmental damage and fights skin aging.

SUITABLE FOR ALL SKIN TYPES



130 ml

РОЗА ДАМАСЦЕНА И МАСЛО ЖОЖОБА - ДВУФАЗЕН ПОЧИСТВАЩ ЛОСИОН

ВГ Този Двухазен почистващ лосион е направен изцяло от натурални продукти за да успокои деликатната кожа. Маслата от жожоба и гроздови семки са много нежни към кожата и нежно премахват вашата грим като даряват дълбоко овлажняване. Богатото на есенциални мастни киселини и Vit A,E,C шипково масло подхранва и възстановява кожата.

• Водната фаза включва силно активни съставки, които запазват естествената влага на кожата и я предпазват от дехидратация. Натуралната розова вода тонизира, почиства и подмладява кожата. • Ще бъдете изумени колко лесно Двухазният лосион отстранява грима, перфектно почиства лицето като тонизира кожата и я прави копринено гладка и мека без да я омязва. Осигурява незабавно тонизиране и възстановяване, както и дълготрайна хидратация. Той предпазва кожата от външните влияния и помага в борбата ѝ със старенето.

ПОДХОДЯЩ ЗА ВСЕКИ ТИП КОЖА

ROSA DAMASCENA AND ROSE HIP OIL REJUVENATING FACE SERUM

EN This serum is ideal for all type of skin especially for normal to combination. The rich nourishing blend of oils and balancing ingredients permeate deeply, replenishes hydrates and gives the skin a healthy glow, increases elasticity of the skin, acts as a humectant by retaining moisture in the skin. It is a natural way to prevent fine lines and wrinkles. The serum naturally protects the delicate skin from external influence, refreshes and protects it. The complex improves skin's resistance to adverse climate conditions, slows the aging process, rejuvenates and improves its structure. This amazing blend combines high quality Bulgarian rose oil, sage oil with the exclusive rosehip oil, grape seed oil and jojoba oil makes the skin look nourished and tight, radiating healthy glow without leaving it oily.

ALL THE INGREDIENTS ARE 100%
NATURAL AND GOOD FOR YOUR SKIN
AND SOUL.

РОЗА ДАМАСЦЕНА И МАСЛО ОТ ШИПКА - СЕРУМ ЗА ЛИЦЕ

ВГ Този серум е идеален за всеки тип кожа, особено за нормална към комбинирана • Той прониква дълбоко в кожата като я подхранва и балансира • Възстановява хидратирането и ѝ придава здравословен блясък • Повишава еластичността и възстановява влагата в кожата • Това е естествен начин за предотвратяване образуването на бръчки по кожата и около очите • Освежава деликатната кожа на лицето и я пази от външните влияния. Комплексът подобрява устойчивостта на кожата спрямо неблагоприятните климатични условия, забавя процесите на стареене, подмладява я и подобрява структурата и • Невероятното съчетаване на високо качествено Българско розово масло, маслото от салвия, с изключителните масла от шипка, гроздови семки и жожоба прави кожата да изглежда подхранена и стегната, излъчвайки здравословно сияние без да я оставя мазна.

ВСИЧКИ СЪСТАВКИ СА 100% НАТУРАЛНИ И ЧУДЕСНИ ЗА КОЖАТА И ДУШАТА!



30 ml



25

Rosa Damascena and Snails

Роза Дамасцена и Охлюви

ACTIVE REJUVENATING DAY FACE CREAM 95% NATURAL INGREDIENTS

EN INTENSIVE DAY CREAM THAT HELPS CELLULAR RENEWAL AND REJUVENATION STRENGTHENS THE CONNECTIVE TISSUE DUE TO ITS UNIQUE NATURAL COMBINATION OF NATURAL BULGARIAN ROSE OIL, ROSE ABSOLUTE AND 100% SNAIL EXTRACT. The use of this incredibly good combination of pure Bulgarian rose oil, Rose absolute and Snail extract has a powerful anti-aging, anti-oxidant and regenerating effect due to the content of proteins, vitamins, enzymes, micro and macro elements

THE CREAM IS APPROPRIATE FOR
NORMAL TO DRY SKIN

ACTIVE REJUVENATING DAY FACE CREAM 95% НАТУРАЛЕН СЪСТАВ

ВГ ИНТЕНЗИВЕН ДНЕВЕН КРЕМ, КОЙТО ПОДПОМАГА ОБНОВЯВАНЕТО И ПОДМЛАДЯВАНЕТО НА КЛЕТКИТЕ И УКРЕПВА СЪЕДИНИТЕЛНАТА ТЪКАН, БЛАГОДАРЕНИЕ НА УНИКАЛНИЯ ПРИРОДЕН КОМПЛЕКС ОТ НАТУРАЛНО БЪЛГАРСКО РОЗОВО МАСЛО, РОЗОВО АБСОЛЮ И 100%-ОВ ЕКСТРАКТ ОТ ОХЛЮВИ.

Използването на невероятно добрата комбинация от чисто Българско розово масло, Розово абсолю и Екстракт от охлюви, които са много добри антиоксиданти, има мощен противостареещ и регенериращ ефект, което се дължи на съдържащите се множество протеини, витамини, ензими, макро и микроелементи.

КРЕМЪТ Е ПОДХОДЯЩ ЗА НОРМАЛНА КЪМ СУХА КОЖА



ACTIVE REJUVENATING NIGHT FACE CREAM 95% NATURAL INGREDIENTS

EN INTENSIVE NIGHT CREAM THAT HELPS CELLULAR RENEWAL AND REJUVENATION STRENGTHENS THE CONNECTIVE TISSUE DUE TO ITS UNIQUE NATURAL COMBINATION OF NATURAL BULGARIAN ROSE OIL, ROSE ABSOLUTE AND 100% SNAIL EXTRACT. The use of this incredibly good combination of pure Bulgarian rose oil, Rose absolute and Snail extract has a powerful anti-aging, anti-oxidant and regenerating effect due to the content of proteins, vitamins, enzymes, micro and macro elements

THE CREAM IS APPROPRIATE FOR
NORMAL TO DRY SKIN

ACTIVE REJUVENATING NIGHT FACE CREAM 95% НАТУРАЛЕН СЪСТАВ

ВГ ИНТЕНЗИВЕН НОЩЕН КРЕМ, КОЙТО ПОДПОМАГА ОБНОВЯВАНЕТО И ПОДМЛАДЯВАНЕТО НА КЛЕТКИТЕ И УКРЕПВА СЪЕДИНИТЕЛНАТА ТЪКАН, БЛАГОДАРЕНИЕ НА УНИКАЛНИЯ ПРИРОДЕН КОМПЛЕКС ОТ НАТУРАЛНО БЪЛГАРСКО РОЗОВО МАСЛО, РОЗОВО АБСОЛЮ И 100%-ОВ ЕКСТРАКТ ОТ ОХЛЮВИ.

Използването на невероятно добрата комбинация от чисто Българско розово масло, Розово абсолю и Екстракт от охлюви, които са много добри антиоксиданти, има мощен противостареещ и регенериращ ефект, което се дължи на съдържащите се множество протеини, витамини, ензими, макро и микроелементи.

КРЕМЪТ Е ПОДХОДЯЩ ЗА НОРМАЛНА КЪМ СУХА КОЖА



My AROMATHERAPY

Моята АРОМАТЕРАПИЯ



**Lavender massage
and bath oil**
140 ml
Лавандула
Масло за тяло
и вана

**Rose massage
and bath oil**
140 ml
Роза
Масло за тяло
и вана



Lavender set
lavender bath salt 100g,
body scrub 100g, and lavender water -50 ml
Комплект Лавандула- соли за
вана Лавандула - 100g, ексфолиант-100g
и лавандулова вода -50 ml



Rose set- rose bath salt 100g,
rose body scrub 100g, and rose water -50 ml
Комплект Роза - соли за вана Роза -100g,
ексфолиант -100 g и розова вода - 50 ml



My AROMATHERAPY

Моята АРОМАТЕРАПИЯ

ENG BATH SALTS with Bulgarian rose oil

The combination of mineral-rich sea salt and magnesium salt, pure Bulgarian rose oil and Rosa Damascena absolut contributes to the body and skin release of accumulated toxins and nourish them with minerals. Softens and hydrates skin, regulate perspiration. Essential oils act favorably, slow down skin aging and foster its vibrancy. Has a rejuvenating effect on the entire body by restoring the harmony and a sense of calm and confidence.

BG СОЛИ ЗА ВАНА с Българско Розово масло

Съчетанието на богатата на минерали морска сол с магнезиева сол, чисто Българско Розово масло и абсолю от маслодайната роза Damascena, допринася за освобождаване на тялото и кожата от натрупаните токсини и ги подхранва с необходимите минерали. Омекотява и хидратира кожата, регулира изпотяването. Етеричните масла действат благоприятно, забавят стареенето на кожата и благоприятстват за нейната жизненост. Имат подмладяващ ефект върху цялото тяло, като възстановяват хармонията и усещането за спокойствие и увереност.



250 g

ENG BATH SALTS with lavender oil

The combination of mineral-rich sea salt with a magnesium salt and pure lavender oil contributes to the body and skin release of accumulated toxins and feeds them with the necessary minerals. Softens and hydrates skin, regulate perspiration. The essential lavender oil tones the whole body eliminates fatigue and loss of tone, impacts relaxing, aromatic and is great for your aromatherapy.

BG СОЛИ ЗА ВАНА с Лавандулово масло

Съчетанието на богатата на минерали морска сол с магнезиева сол и чисто лавандулово масло допринася за освобождаване на тялото и кожата от натрупаните токсини и ги подхранва с необходимите минерали. Омекотява и хидратира кожата, регулира изпотяването. Етеричното масло от лавандула тонизира цялото тяло, благоприятства при умора и загуба на тонус, действа релаксиращо, ароматизира и е чудесно за вашата ароматерапия.

250 g



My AROMATHERAPY

Моята АРОМАТЕРАПИЯ

ENG BODY SCRUB with Bulgarian rose oil

Moisturizing exfoliant containing brown sugar, enriched with natural oils and extracts, an all natural, without artificial flavors and preservatives. Suitable for all skin types.

Exfoliates dead skin cells and makes it soft and smooth. Rich in natural AHA and essential oils. Exfoliator nourishes, revitalizes skin, reduces fine lines and wrinkles and gives a youthful appearance. The aroma of Bulgarian rose oil aromatherapy create a unique spa experience and contributes to its youthful appearance. It does not hurt or irritate even sensitive skin. Does not dry the skin.

BG ЕКСФОЛИАНТ ЗА ТЯЛО с Българско Розово масло

Хидратиращ ексфолиант, съдържащ кафява захар, обогатен с натурални масла и екстракти, изцяло натурален, без изкуствени аромати и консерванти. Подходящ за всеки тип кожа. Ексфолира мъртвите клетки на кожата и я прави нежна и гладка. Богат на естествени алфа хидрокси киселини и етерични масла, ексфолиантът подхранва, ревитализира кожата, редуцира финните линии и бръчки и придава младежки вид. Ароматът на Българско розово масло създава уникално ароматерапевтично спа преживяване и допринася за младежкото и излъчване.

Не наранява и не дразни дори чувствителната кожа, не я изсушава.



ENG BODY SCRUB with lavender oil

Moisturizing exfoliant containing brown sugar, enriched with natural oils and extracts, an all natural, without artificial flavors and preservatives. Suitable for all skin types. Exfoliates dead skin cells and makes it soft and smooth. Rich in natural AHA and essential oils. Nourishes, revitalizes skin, reduces fine lines and wrinkles and gives a youthful appearance.

The scent of lavender oil aromatherapy create a unique spa experience, relaxes the senses and the body. It does not hurt and or irritate even sensitive skin. Does not dry the skin.

BG ЕКСФОЛИАНТ ЗА ТЯЛО с Лавандулово масло

Хидратиращ ексфолиант, съдържащ кафява захар, обогатен с натурални масла и екстракти, изцяло натурален, без изкуствени аромати и консерванти. Подходящ за всеки тип кожа.

Ексфолира мъртвите клетки на кожата и я прави нежна и гладка. Богат на естествени алфа хидрокси киселини и етерични масла, ексфолиантът подхранва, ревитализира кожата, редуцира финните линии и бръчки и придава младежки вид. Ароматът на лавандулово масло създава уникално ароматерапевтично спа преживяване, действа отпускащо и релаксиращо за сетивата и тялото. Не наранява и не дразни дори чувствителната кожа, не я изсушава.



My AROMATHERAPY

Моята АРОМАТЕРАПИЯ



ENG Body balm with calendula and rose e30 ml

Handmade in small series, which guarantees its quality. The balanced combination of the extremely healing herb calendula and rose oil with 100% pure natural oils and beeswax act in synergy and promotes rapid regeneration of skin superficial injuries and bruises. Soothes solar and other burns, eczema, insect bites. Softens rough skin, prevents it from drying and cracking and makes it soft and supple. Moisturizes and anti-inflammatory. The balm is great for normal, dry and sensitive skin.

BG Балсам за тяло с невен и роза e 30 ml

Ръчно изработен и в малки серии, с което гарантираме качеството му. Балансираното съчетание на изключително лековитата билка невен и Розовото масло със 100% чисти натурални масла и пчелен восък действат в синергия и спомагат за бързото регенериране на кожата при повърхностни наранявания и охлузвания. Успокоява при слънчеви и други изгаряния, екземи, ухапване от насекоми. Омекотява грубата кожа, предотвратява нейното изсушаване и напукване и я прави нежна и еластична. Овлажнява и действат противовъзпалително. Балсамът е чудесен за нормална, суха и чувствителна кожа.



ENG Natural Deodorant Cream e 50 ml

Handmade in small series, which guarantees its high quality. 100% natural herbal product without aluminum salts. Neutralizes odors of perspiration, protects and provides comfort over the next 8 to 24 hours depending on the exercise or the weather. Made from entirely natural and harmless ingredients, cream deodorant does not stop sweating, but only removes odors. Disinfects, does not clog pores, leaving no greasy residue. It contains natural shea butter, coconut, cocoa, avocado, jojoba, wheat germ, sage and lavender.

BG Натурален Крем-Дезодорант e 50 ml

Ръчно изработен и в малки серии, с което гарантираме качеството му. 100% натурален растителен продукт без съдържание на алуминиеви соли. Неутрализира неприятната миризма от потенето, предпазва и осигурява комфорт през следващите 8 до 24 часа в зависимост от физическото натоварване или времето. Направен от изцяло натурални и безвредни съставки, крем-дезодорантът не спира изпотването, а само премахва неприятната миризма. Дезинфекцира, не запушва порите, не оставя мазни следи. Съдържа натурални масла от шеа, кокос, какао, авокадо, жожоба, пшеничен зародиш, салвия и лавандула.



ENG Body balm with chamomile and lavender e 30 ml

Handmade in small series, which guarantees its quality. Normalize irritated and sensitive skin. The balm nourishes the skin due to the extremely rich composition of chamomile, high quality vegetable oils and beeswax. It has fast regenerating effect in irritation, redness, flaking skin. In combination with the lavender oil it affects minor superficial wounds, abrasions or bruises, insect bites, since lavender has antibacterial and soothing effect. The mustard oil soothes minor muscle and joint ailments. The balm is great for normal, dry and sensitive skin.

BG Балсам за тяло с лайка и лавандула e 30 ml

Ръчно изработен и в малки серии, с което гарантираме качеството му. Нормализира възпалена и чувствителна кожа. Благодадарение на изключително богата съставка на лайката, качествените растителни масла и екстракти, и пчелен восък, балсамът подхранва в дълбочина. Притежава бърз регенериращ ефект при раздразнения, зачервявания, лющене на кожата. В съчетание с маслото от лавандула се използва при леки повърхностни рани, жуления или охлузвания, ухапване от насекоми, тъй като последното има антибактериален и успокояващ ефект. А маслото от синял успокоява леките мускули и стави неразположения. Балсамът е чудесен за нормална, суха и чувствителна кожа.

ENG Lip Balm Lavender and coconut e 5,5 g

100% natural care for dry and chapped lips with moisturizing effect. The lip balm is rich in all natural gentle oils that soften skin and protect it from external influences. Improves elasticity removes dryness of the lips and gives a natural glow. It contains coconut oil, shea butter, cocoa, jojoba, wheat germ, and lavender oil.

BG Балсам за устни Лавандула и кокос e 5,5 gr.

100% натурален с естествена грижа за сухи и напукани устни с хидратиращ ефект. Балсамът за устни е богат на изцяло натурални нежни масла, които омекотяват кожата и я предпазват от външни влияния. Подобрява еластичността. Премахва сухотата на устните и дава естествен блясък. Съдържа масло от кокос, шеа, какао, жожоба, пшеничен зародиш, както и лавандулово масло.

ENG Lip balm with cocoa and mint e 5,5 g

100% natural care for dry and chapped lips with moisturizing and refreshing effect. The lip balm is rich in all natural gentle oils that soften skin and protect it from external influences. Improves elasticity removes dryness of the lips and gives a natural glow. It contains coconut oil, shea butter, cocoa, jojoba, wheat germ and peppermint oil.

BG Балсам за устни с какао и мента e 5,5 gr.

100% натурален с естествена грижа за сухи и напукани устни с хидратиращ и освежаващ ефект. Балсамът за устни е богат на изцяло натурални нежни масла, които омекотяват кожата и я предпазват от външни влияния. Подобрява еластичността. Премахва сухотата на устните и дава естествен блясък. Съдържа масло от кокос, шеа, какао, жожоба, пшеничен зародиш, както и масло от мента.



Lavender and Coconut



Cocoa and Mint



DAMASCENA- KAZANLAK

Here you will find all our natural cosmetic products and food additives all based on pure Bulgarian rose oil.

**Kazanlak 6100, BULGARIA, 12 Petko Stainov Str.
(on the opposite of the hotel PALACE)
tel: +359 889433326, e-mail: damascena@abv.bg**



DAMASCENA- PLOVDIV

Here you can find all our natural cosmetic products and food additives. Test and learn some more about the producing of the Bulgarian rose oil!

**Plovdiv, BULGARIA, D-r Chomakov №1 Str.
(Second floor)
tel: +359 876603706, e-mail: damascena@start.bg**



DAMASCENA LTD.
6148, Skobelevo
1 "24 May" Str.
BULGARIA
damascena@start.bg
damascena@abv.bg

where to buy:

Skobelevo store:
Skobelevo, 24 Purvi may Str.,
(complex Damascena)
damascena@start.bg

Plovdiv store:
1 D-r Chomakov Str.
(2 floor at Tourist Info center)
damascena@start.bg

Kazanlak store:
12 Petko Stainov Str.
(on the opposite of the hotel PALACE)
damascena@abv.bg

online store:
<http://shop.damascena.net>